Marginal Contrasts and Quasi-Allophones:
Probabilistic Phonological Relationships

Kathleen Currie Hall
CUNY: College of Staten Island and the Graduate Center
kathleen.hall@csi.cuny.edu

****Note: This is a supplemental handout.****

Two Puzzles About Phonological Relationships:

1. Relationships intermediate between contrast and allophony exist and are widespread in the literature, but not accounted for.

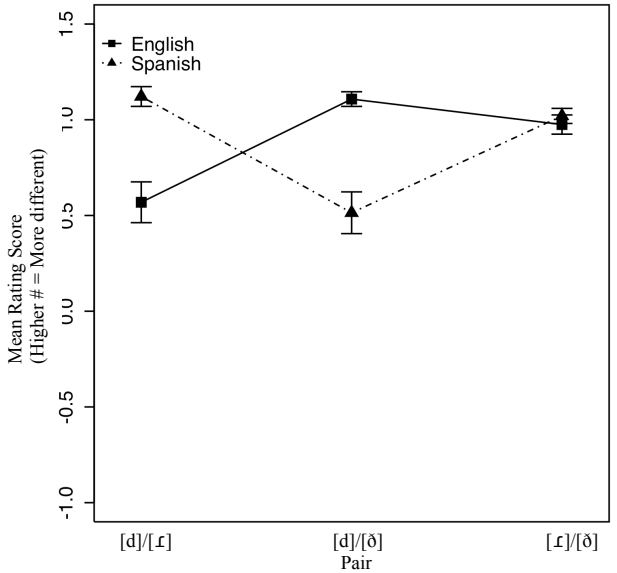
2. Phonological relationships have consequences for perception that are not explained.

Examples of Intermediate Relationships:

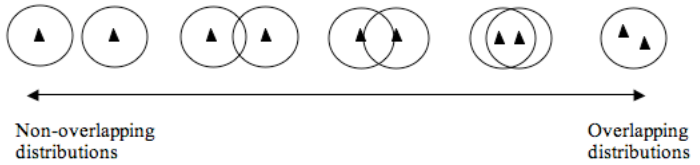
- *semi-phonemic* (e.g., Bloomfield 1939; Crowley 1998)
- *semi-allophonic* (e.g., Kristoffersen 2000; Moren 2004)
- *quasi-phonemic* (e.g., Scobbie, Turk, & Hewlett 1999; Hualde 2005; Vajda 2003; Gordeeva 2006; Scobbie & Stuart-Smith 2008)
- *quasi-contrastive* (e.g., Scobbie 2005; Ladd 2006)
- *quasi-allophonic* (e.g., Collins & Mees 1991; Rose & King 2007)
- *quasi-complementary distribution* (e.g., Ladd 2006; Fougeron, Gendrot, & Bürki 2007)
- *deep allophone* (e.g., Moulton 2003)
- *partial contrast* (e.g., Dixon 1970; Austin 1988; Hume & Johnson 2003; Frisch, Pierrehumbert, & Broe 2004; Chitoran & Hualde 2007; Kager 2008)
- *semi-contrast* (e.g., Goldsmith 1995; Bakovic 2007)
- *just barely contrastive* (e.g., Goldsmith 1995)
- *fuzzy contrast* (e.g., Scobbie & Stuart-Smith 2008)
- *mushy phonemes* (e.g., Crowley 1998)
- *crazy contrast* (e.g., Boersma & Pater 2007)
- *marginal contrast/phoneme* (e.g., Vennemann 1971; Wells 1982; Blust 1984; Masica 1991; Goldsmith 1995; Reh 1996; Viechnicki 1996; McMahon 2000; Svantesson 2001; Kiparsky 2003; Matisoff 2003; Anderson 2004; Bullock & Gerfen 2004, 2005; Wheeler 2005; Yliniemi 2005; Labov, Ash, & Boberg 2005; Moreton 2006; Bals, Odden, & Rice 2007; Bermúdez-Otero 2007; Hildebrandt 2007; Padgett & Zygis 2007; Kochetov 2008; Sohn 2008)

Kathleen Currie Hall, 6 May 2010
Presented at CUNY-The Graduate Center

Perception Results (Boomershine, Hall, Hume, & Johnson 2008):



Probabilistic Phonological Relationship Model (PPRM; Hall 2009):



A continuum of phonological relationships, from complete certainty about the choice between two segments (associated with allophony; entropy = 0) on the left to complete uncertainty about the choice between two segments (associated with phonological contrast; entropy = 1) on the right.

Three components of the PPRM:

1. The entropy calculation in a particular environment; ranges from 0 to 1; indicates the uncertainty of the choice between X and Y in a particular environment.

2. The probability of X vs. Y in a particular environment; ranges from 0 to 1 for each segment; indicates the bias toward one segment vs. the other.

3. The weighted conditional entropy across all environments; ranges from 0 to 1; indicates the uncertainty of the choice between X and Y on average across the entire system.

Algorithm for calculating the predictability of distribution of a pair of sounds using the PPRM:

1. Determine the sounds to be compared.
2. Determine the possible sequences or environments that each sound can occur in, given the other sounds in the language and possible conditioning factors (morphological or prosodic boundaries, etc.).
3. Search the language, or its approximation in a corpus, to determine which of the sequences in step (2) actually occur.
4. Search the language/corpus for all of the actually occurring sequences determined in step (3). For each sequence, record:
    a. the number of words/wordforms/morae that the sequence occurs in in a lexicon of the language (= type frequency of the sequence), and
    b. the number of times each of the forms in (4a) occur in a corpus of the language (= token frequency of the sequence).
5. Determine which sequences can be collapsed, based on similarities in their environments that are not expected to have an effect on the appearance of the sounds in question.
    a. Combine the type-frequency counts for all the sequences that can be collapsed.
    b. Combine the token-frequency counts for all the sequences that can be collapsed.
6. Determine the *bias* in the relationship by calculating the probability of each sound in each pair occurring in each environment. Bias is calculated using the following formula: $p(X/e) = N_{X/e} / (N_{X/e} + N_{Y/e})$
    a. $p(X/e)$ is the probability of sound X occurring in environment e
    b. X, Y are the sounds to be compared
    c. e is the environment to be examined
    d. $N_{X/e}$, $N_{Y/e}$ are the number of types or tokens of X or Y occurring in e, from step (5a) or (5b)
7. Determine the amount of uncertainty of the choice between X and Y in a given environment by calculating the entropy of the pair in each environment. Entropy is calculated by applying the following formula: $H(e) = - \sum p_i \log_2 p_i$
    a. $H(e)$ is the entropy of the pair in the environment
    b. p_i is the probability of each sound occurring in the environment ($p(X/e)$ and $p(Y/e)$, from step (6))

Kathleen Currie Hall, 6 May 2010
Presented at CUNY-The Graduate Center

8. Determine the relative importance of each environment to the distribution of the pair by calculating the weight (probability) of each environment using the following formula: $p(e) = N_e / \sum N_{e \in E}$
    a. $p(e)$ is the probability of the environment
    b. N_e is the number of occurrences of the environment, containing either X or Y ($N_e = N_{X/e} + N_{Y/e}$)
    c. $\sum N_{e \in E}$ is the total number of occurrences of any environment that either X or Y occurs in
9. Determine the overall uncertainty of the choice between X and Y across all environments by calculating the weighted average entropy (conditional entropy). This is done by applying the following formula: $H = \sum (H(e) * p(e))$
    a. H is the weighted average entropy (conditional entropy) of the pair
    b. $H(e)$ is the entropy of the pair in each environment, from step (7)
    c. $p(e)$ is the probability of each environment, from step (8)

References:

Amano, Shigeaki, and Tadahisa Kondo. (1999, 2000). *The properties of the Japanese lexicon*. Tokyo: Sanseido.

Anderson, Gregory D. S. (2004). The languages of central Siberia: Introduction and overview. In Edward J. Vajda (Ed.), *Languages and prehistory of central Siberia* (pp. 1–119). Amsterdam: John Benjamins.

Austin, Peter. (1988). Phonological voicing contrasts in Australian aboriginal languages. *La Trobe Working Papers in Linguistics, 1*, 17–42.

Bakovic, Eric. (2007). A revised typology of opaque generalizations. *Phonology, 24*(2), 217–259.

Bals, Berit Anne, David Odden, and Curt Rice. (2007). *Coda licensing and the mora in North Saami gradation*. Unpublished manuscript, Columbus, OH.

Banksira, Degif Petros. (2000). *Sound mutations: The morphophonology of Chaha*. Amsterdam: John Benjamins.

Bermúdez-Otero, Ricardo. (2007). Diachronic phonology. In Paul de Lacy (Ed.), *The Cambridge handbook of phonology* (pp. 497–517). Cambridge: Cambridge University Press.

Bloomfield, Leonard. (1939). Menomini morphophonemics. *Travaux du cercle linguistique de Prague, 8*, 105–115.

Blust, Robert. (1984). On the history of the Rejang vowels and diphthongs. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde, 140*(4), 422–450.

Boersma, Paul, and Joe Pater. (2007). *Constructing constraints from language data: The case of Canadian English diphthongs*. Paper presented at the North East Linguistic Society 38, University of Ottawa.

Boomershine, Amanda, Kathleen Currie Hall, Elizabeth Hume, and Keith Johnson. (2008). The influence of allophony vs. contrast on perception: The case of Spanish and English. In Peter Avery, B. Elan Dresher, and Keren Rice (Eds.), *Contrast in phonology: Perception and acquisition* (pp. 145–171). Berlin: Mouton.

Bullock, Barbara E., and Chip Gerfen. (2004). Frenchville French: A case study in phonological attrition. *International Journal of Bilingualism, 8*(3), 303–320.

Bullock, Barbara E., and Chip Gerfen. (2005). The preservation of schwa in the converging phonological system of Frenchville (PA) French. *Bilingualism: Language and Cognition, 8*(2), 117–130.

Campos-Astorkiza, Judit Rebeka (2007). *Minimal contrast and the phonology-phonetics interface*. Unpublished PhD dissertation, University of Southern California, Los Angeles.

Chitoran, Ioana, and Jose Ignacio Hualde. (2007). From hiatus to diphthong: The evolution of vowel sequences in Romance. *Phonology, 24*(1), 37–75.

Collins, Beverley, and Inger M. Mees. (1991). English through Welsh ears: The 1857 pronunciation dictionary of Robert Ioan Prys. In Ingrid Tieken-Boon van Ostade and John Frankis (Eds.), *Language usage and description: Studies presented to N. E. Osselton on the occasion of his retirement* (pp. 47–58). Amsterdam; Atlanta: Rodopi.

Crowley, Terry. (1998). The voiceless fricatives [s] and [h] in Erromangan: One phoneme, two, or one and a bit? *Australian Journal of Linguistics, 18*(2), 149–168.

Dahan, Delphine, Sarah J. Drucker, and Rebecca A. Scarborough. (2008). Talker adaptation in speech perception: Adjusting the signal or the representations? *Cognition, 108*, 710–718.

Dixon, R. M. W. (1970). Proto-Australian laminals. *Oceanic Linguistics, 9*(2), 79–103.
Ernestus, Mirjam. (2006). Statistically gradient generalizations for contrastive phonological features. *The Linguistic Review, 23*, 217–233.
Flagg, Elissa J., Janis E. Oram Cardy, and Timothy P. L. Roberts. (2006). MEG detects neural consequences of anomalous nasalization in vowel-consonant pairs. *Neuroscience Letters, 397*, 263–268.
Fougeron, Cécile, Cedric Gendrot, and A. Bürki. (2007). *On the phonetic identity of French schwa compared to /ø/ and /œ/.* Paper presented at the 5èmes Journées d'Études Linguistiques (JEL), Nantes, France.
Frisch, Stefan, Janet B. Pierrehumbert, and Michael B. Broe. (2004). Similarity avoidance and the OCP. *Natural Language and Linguistic Theory, 22*, 179–228.
Gaskell, M. Gareth, and William Marslen-Wilson. (1998). Mechanisms of phonological inference in speech perception. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance, 24(2)*, 380-396.
Goldsmith, John. (1995). Phonological theory. In John A. Goldsmith (Ed.), *The handbook of phonological theory* (pp. 1–23). Cambridge, MA: Blackwell.
Goldsmith, John. (1998). *On information theory, entropy, and phonology in the 20th century*. Paper presented at the Royaumont CTIP II Round Table on Phonology in the 20th Century.
Gordeeva, Olga. (2006). Interaction between the Scottish English system of prominence and vowel length. *Proceedings of Speech Prosody 2006*.
Hall, Daniel Currie. (2007). *The role and representation of contrast in phonological theory*. Unpublished PhD dissertation, University of Toronto, Toronto.
Hall, Kathleen Currie. (2005). Defining phonological rules over lexical neighbourhoods: Evidence from Canadian raising. In John Alderete, Chung-hye Han, and Alexei Kochetov (Eds.), *Proceedings of the 24th West Coast Conference on Formal Linguistics* (pp. 191–199). Somerville, MA: Cascadilla.
Hall, Kathleen Currie (2009). *A probabilistic model of phonological relationships from contrast to allophony*. Unpublished PhD thesis, The Ohio State University, Columbus, OH.
Hildebrandt, Kristine A. (2007). Phonology and fieldwork in Nepal: Problems and potentials. In Peter Austin, Oliver Bond, and David Nathan (Eds.), *Proceedings of the conference on language documentation and linguistic theory* (pp. 33–44). London: School of Oriental and African Studies.
Hualde, Jose Ignacio. (2005). Quasi-phonemic contrasts in Spanish. In Vineeta Chand, Ann Kelleher, Angelo J. Rodriguez, and Benjamin Schmeiser (Eds.), *Proceedings of the 23rd West Coast Conference on Formal Linguistics* (pp. 374–398). Somerville, MA: Cascadilla.
Huang, Tsan. (2001). The interplay of perception and phonology in Tone 3 sandhi in Chinese Putonghua. In Elizabeth Hume and Keith Johnson (Eds.), *Studies on the interplay of speech perception and phonology* (Vol. 55, pp. 23–42). Columbus, OH: Ohio State University Working Papers in Linguistics.
Hume, Elizabeth. (2009). *Certainty and expectation in phonologization and language change*. Unpublished manuscript, Columbus, OH.
Hume, Elizabeth, and Keith Johnson. (2003). The impact of partial phonological contrast on speech perception. *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences*.
Idsardi, William J. (2006). Canadian raising, opacity, and rephonemicization. *The Canadian Journal of Linguistics, 51,* 119-126.
Jakobson, Roman. (1990). *On language*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
Kager, Rene. (2008). Lexical irregularity and the typology of contrast. In K. Hanson and Sharon Inkelas (Eds.), *The nature of the word: Essays in honor of Paul Kiparsky*. Cambridge, MA: MIT Press.
Kazanina, Nina, Colin Phillips, and William J. Idsardi. (2006). The influence of meaning on the perception of speech sounds. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America, 103*(30), 11381–11386.
Kiparsky, Paul. (2003). Analogy as optimization: 'Exceptions' to Sievers' law in Gothic. In Aditi Lahiri (Ed.), *Analogy, levelling, markedness: Principles of change, phonology and morphology* (pp. 15–46). Berlin: Walter de Gruyter.
Kochetov, Alexei. (2008). Phonology and phonetics of loanword adaptation: Russian place names in Japanese and Korean. *Toronto Working Papers in Linguistics, 28*, 159–174.
Kristoffersen, Gjert. (2000). *The phonology of Norwegian*. Oxford: Oxford University Press.
Labov, William, Sharon Ash, and Charles Boberg (Eds.). (2005). *Atlas of North American English: Phonetics, phonology, and sound change*. Berlin: Mouton de Gruyter.
Ladd, D. Robert. (2006). "Distinctive phones" in surface representation. In Louis M. Goldstein, D. H. Whalen, and Catherine T. Best (Eds.), *Laboratory Phonology 8* (pp. 3–26). Berlin: Mouton de Gruyter.
Masica, Colin P. (1991). *The Indo-Aryan languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Kathleen Currie Hall, 6 May 2010
Presented at CUNY-The Graduate Center

Matisoff, James A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. Berkeley; Los Angeles: University of California Press.
McMahon, April. (2000). *Lexical phonology and the history of English*. Cambridge: Cambridge University Press.
McQueen, James, and Mark A. Pitt. (1996). Transitional probability and phoneme monitoring. *International Conference on Spoken Language Processing, 4*, 2502–2505.
Mielke, Jeff, Mike Armstrong, and Elizabeth Hume. (2003). Looking through opacity. *Theoretical linguistics, 29*, 123–139.
Mitleb, Fares M. (1981). *Segmental and non-segmental structure in phonetics: Evidence from foreign accent*. Unpublished PhD dissertation, Indiana University, Bloomington.
Moren, Bruce. (2004). *The phonetics and phonology of front vowels in Staten Island English: When the traditional descriptions and the facts do not agree.* Paper presented at the 9th Conference on Laboratory Phonology, University of Illinois, Urbana-Champaign.
Moreton, Elliott. (2002). Structural constraints in the perception of English stop-sonorant clusters. *Cognition, 84*, 55–71.
Moreton, Elliott. (2006). *Phonotactic learning and phonological typology*. Paper presented at the NELS 37, University of Illinois, Urbana-Champaign.
Moulton, Keir. (2003). Deep allophones in the Old English laryngeal system. *Toronto Working Papers in Linguistics, 20*, 157–173.
Padgett, Jaye, and Marzena Zygis. (2007). *A perceptual study of Polish fricatives, and its relation to historical sound change*. Unpublished manuscript, Santa Cruz, CA.
Reh, Mechthild. (1996). *Anywa language: Description and internal reconstruction*. Köln: Ruddiger Koppe.
Rose, Sharon, and Lisa King. (2007). Speech error elicitation and co-occurrence restrictions in two Ethiopian semitic languages. *Language and Speech, 50*(4), 451–504.
Scobbie, James M. (2002, May). *Fuzzy contrasts, fuzzy inventories, fuzzy systems: Thoughts on quasi-phonemic contrast, the phonetics/phonology interface and sociolinguistic variation.* Paper presented at the 2nd International Conference on Contrast in Phonology, University of Toronto.
Scobbie, James M. (2005). The phonetics-phonology overlap. *Queen Margaret University College Speech Science Research Centre Working Papers, WP-1*.
Scobbie, James M., and Jane Stuart-Smith. (2006). Quasi-phonemic contrast and the fuzzy inventory: Examples from Scottish English. *Queen Margaret University College Speech Science Research Centre Working Paper, WP-8*.
Scobbie, James M., Alice E. Turk, and Nigel Hewlett. (1999). Morphemes, phonetics, and lexical items: The case of the Scottish vowel length rule. *Proceedings of the XIVth International Congress of Phonetics Sciences, 2*, 1617–1620.
Sohn, Hyang-Sook. (2008). Phonological contrast and coda saliency of sonorant assimilation in Korean. *Journal of East Asian Linguistics, 17*, 33–59.
Svantesson, Jan-Olof. (2001). Phonology of a southern Swedish idiolect. *Lund University Working Papers in Linguistics, 49*, 156–159.
Trentman, Emma. (2004). *Dialect death in Calvert County, Maryland.* Paper presented at NWAV, Detroit, MI.
Trubetzkoy, Nikolai Sergeevich. (1939/1969). *Principles of phonology* (Christiane A. M. Baltaxe, Trans.). Berkeley: University of California Press.
Vajda, Edward J. (2003). Tone and phoneme in Ket. In Howard I. Aronson, Dee Ann Holisky, and Kevin Tuite (Eds.), *Current trends in Caucasian, East European, and Inner Asian linguistics: Papers in honor of Howard I. Aronson* (pp. 393–418). Philadelphia: John Benjamins.
Vennemann, Theo. (1971). The phonology of Gothic vowels. *Language, 47*(1), 90–132.
Viechnicki, Peter. (1996). The problem of voiced stops in modern Greek: A non-linear approach. *Studies in Greek Linguistics: Proceedings of the 16th Annual Meeting of the Linguistics Section of the School of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki*, 59–70.
Watson, Janet C. E. (2002). *The phonology and morphology of Arabic*. Oxford: Oxford University Press.
Wells, John Christopher. (1982). *Accents of English*. Cambridge: Cambridge University Press.
Whalen, D. H., Catherine T. Best, and Julia R. Irwin. (1997). Lexical effects in the perception and production of American English /p/ allophones. *Journal of Phonetics, 25*(4), 501–528.
Wheeler, Max. (2005). *The phonology of Catalan*. Oxford: Oxford University Press.
Wiese, Richard. (1996). *The phonology of German*. Oxford: Clarendon.
Yliniemi, Juha (2005). *Preliminary phonological analysis of Denjongka of Sikkim.* Unpublished Master's Thesis, University of Helsinki.